



Le chant du bocage



© Jean-Jacques Cournut

A l'occasion de la parution de
Le chant du bocage
aux éditions **Actes Sud**,
le **Centre culturel canadien**
vous invite à rencontrer
Nancy Huston, Tzvetan Todorov
et **Jean-Jacques Cournut**,

le mercredi 7 décembre à 19h00
au **Centre culturel canadien**.

RSVP : 01 44 43 24 91

L'ouvrage - *Le chant du bocage* est un livre qui mêle images et texte pour essayer de comprendre l'esprit du bocage, ce paysage caractéristique d'une bonne partie de la France, fait d'arbres isolés ou rangés en haies, de ruisseaux et d'étangs, de meules de paille et de barrières séparant les champs, de brumes et de lumières subtiles, de chemins et de maisons isolées. Les auteurs du texte, **Nancy Huston** et **Tzvetan Todorov**, décrivent leur expérience d'étrangers venus vivre en France, découvrant progressivement les séductions du bocage et des individus qui l'habitent. Le photographe **Jean-Jacques Cournut** capte à travers ses images l'identité de ce pays à la fois commun et secret.

«Depuis des siècles, les voyageurs ont observé que le paysage rural français connaissait deux grandes formes, le bocage et la champagne, selon que champs et prairies étaient délimités ou non par des haies et des rangées d'arbres. Les raisons de ce partage sont complexes, il ne s'explique pas seulement par la composition du sol ni par la nature du relief, des facteurs sociaux ont dû intervenir dont la mémoire s'est estompée. Ses conséquences sont nombreuses : en pays de bocage, les exploitations restent séparées, l'habitat est dispersé, alors que les champagnes favorisent l'entreprise collective et les villages compacts. Les arbres sont isolés ou en ligne dans le bocage; c'est surtout en bordure de champagne qu'on trouve les grandes forêts.

Au sein de la France du Nord, le bocage occupe un vaste losange traversé en son milieu par le Val de Loire, qui s'étend de la Bretagne à la Bourgogne et de la Vendée à la Normandie : il s'arrête au Massif central, à la Beauce, à la Seine. Nous y habitons une partie de l'année. La région que nous fréquentons se situe en Berry, plus exactement dans ce qu'on appelle le Boischaud sud; mais, à peu de chose près, le paysage reste le même dans tout ce vaste ensemble. Voici quelques années, nous avons fait la connaissance de Jean-Jacques Cournut et découvert ses photographies qui disent si bien l'âme de ce paysage. Aiguillonnés par ces images, nous avons tenté de comprendre ce que nous dit le bocage et ce que nous y avons vécu. Un livre intime est né, dans lequel Jean-Jacques et nous, par des moyens différents, nous approchons de cet univers singulier.» - Nancy Huston et Tzvetan Todorov

Née à Calgary au Canada, **Nancy Huston** commence ses études au Canada et les poursuit à New York où elle vit pendant cinq ans avant de s'installer définitivement en France en 1973. Sous la direction de Roland Barthes, elle obtient son diplôme de l'École des Hautes Etudes en Sciences Sociales pour son travail sur le tabou linguistique. Elle publie en 1981 son premier roman, *Les Variations Goldberg* (écrit directement en français) puis alterne romans, essais, livres pour enfants (avec sa fille Léa) et scénarii avec Yves Angelo ou Léa Pool. Elle a vu son œuvre traduite en plusieurs langues et récompensée de plusieurs prix littéraires, notamment le Prix du Gouverneur général pour *Cantique des plaines*, le Goncourt des lycéens pour *Instruments des ténèbres*, ainsi que le Prix des libraires du Québec et le Grand Prix des lectrices de *Elle* pour *L'empreinte de l'ange*.

Né à Sofia en Bulgarie, **Tzvetan Todorov** a obtenu en 1963 un visa pour un séjour d'études en France. Depuis, il vit à Paris où il a été, en compagnie de Roland Barthes, l'un des grands représentants du structuralisme, fondant avec Gérard Genette la revue *Poétique*. Avec ce dernier, il a défini les concepts fondamentaux de la narratologie, sciences qui étudie les techniques et les structures narratives mises en œuvre dans les textes littéraires. Directeur de recherches au CNRS (Centre de recherches sur les Arts et le Langage), Tzvetan Todorov est l'auteur de nombreux ouvrages traitant de littérature, d'histoire, de politique et de morale. Il a enseigné à Yale aux États-Unis, et à l'École Pratique des Hautes Etudes, à Paris. Ses livres sont traduits dans plus de vingt-cinq langues.

Jean-Jacques Cournut a abordé la photographie en autodidacte il y a une vingtaine d'années. C'est l'envie de mémoriser les scènes de la vie de la faune sauvage qui l'a amené à cette pratique. Après diverses collaborations avec des magazines traitant de sujets naturalistes, comme *Terre Sauvage* et *Sciences et Nature*, ont suivi des expositions sur ces thèmes. C'est en Berry qu'il réalise la majorité de ses prises de vues (paysages, faune et flore).

Centre culturel canadien
Canadian Cultural Centre
5, rue de Constantine 75007 Paris
Tél : 01 44 43 21 90
Fax : 01 44 43 21 99
www.canada-culture.org

Horaires d'ouverture
mardi, mercredi et vendredi
de 10h00 à 18h00
jeudi de 10h00 à 21h00
samedi de 14h00 à 18h00
fermé dimanche et lundi
Accès - Métro et RER : Invalides
Bus : 28, 49, 63, 69, 83, 93